



Accessory

SIESTA CHAIR

art. HBSIESTA

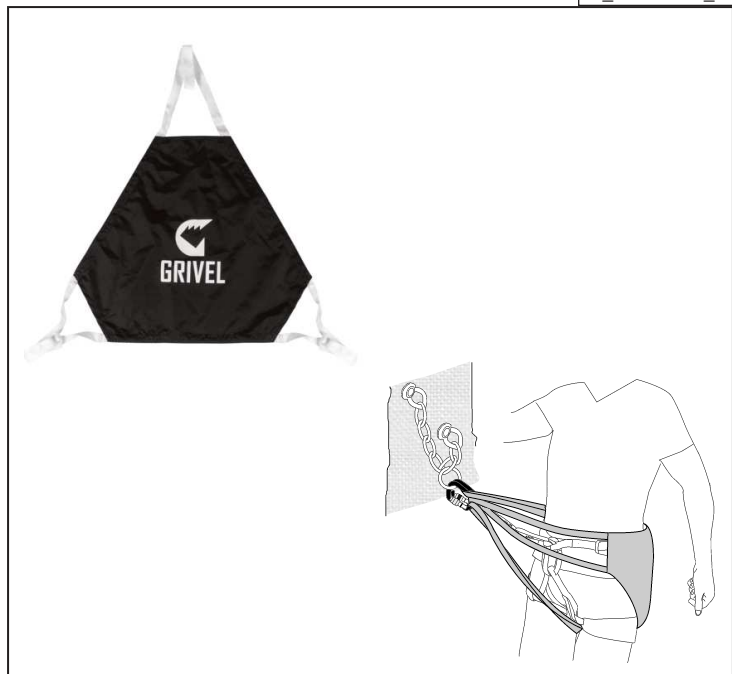


Made From:
Nylon

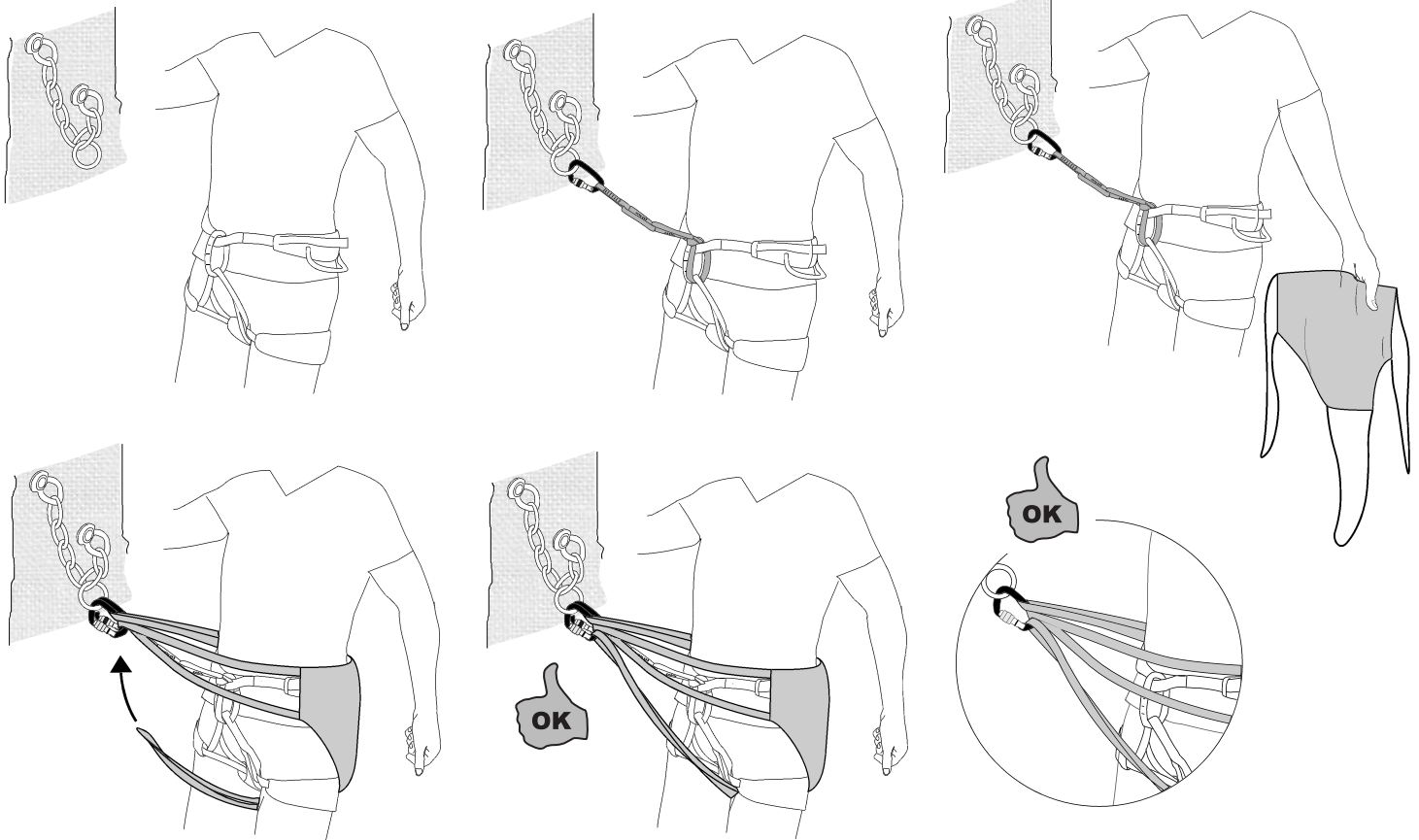


Weight:
74 g (2,6oz)

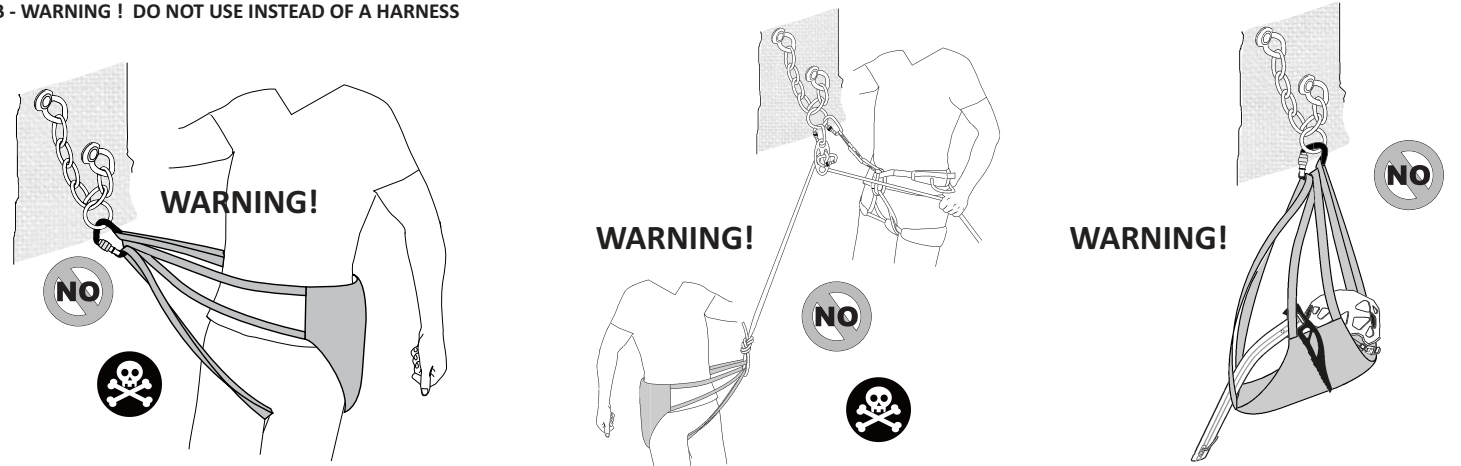
Grivel s.r.l.
Località Champagne 5
11020 Verrayes (AO) Italy
Phone: +39.0166.546287
info@grivel.com
www.grivel.com



A - HOW TO USE



B - WARNING ! DO NOT USE INSTEAD OF A HARNESS



EN

Siesta Chair is a seat for long, hanging belays. The Siesta Chair is the ideal solution for long days on big walls, when you need to sit on the harness for a long time. Light and compact, it provides extra comfort and it is easy to carry thanks to the small bag included.

A: How to use: only in addition with a harness.

B: WARNING! do not use instead of a harness, but only in addition. Be careful, danger of death!

IT

Siesta Chair è una seduta per soste lunghe e sospese.

La Siesta Chair è la soluzione ideale per lunghe giornate su grandi pareti, quando è necessario stare seduti a lungo sull'imbracatura. Leggero e compatto, garantisce un comfort extra ed è facile da trasportare grazie alla piccola borsa inclusa.

A: Modalità d'uso: solo in aggiunta ad un'imbracatura.

B: ATTENZIONE! non utilizzare al posto dell'imbracatura, ma solo in aggiunta. Attenzione, pericolo di morte!

DE

Der Siesta Chair ist ein Sitz für lange, hängende Sicherungen.

Der Siesta Chair ist die ideale Lösung für lange Tage an großen Wänden, an denen Sie lange auf dem Gurt sitzen müssen. Leicht und kompakt, bietet es zusätzlichen Komfort und ist dank der mitgelieferten kleinen Tasche leicht zu tragen.

A: Anwendung: Nur in Abhängigkeit von einem Geschirr.

B: ACHTUNG! Nicht anstelle eines Geschirrs verwenden, sondern nur zusätzlich. Vorsicht, Lebensgefahr!

FR

Siesta Chair est un siège pour les relais longs et suspendus.

La Siesta Chair est la solution idéale pour les longues journées sur de grands murs, lorsqu'il faut rester assis longtemps sur le harnais. Léger et compact, il offre un confort supplémentaire et il est facile à transporter grâce au petit sac inclus.

A : Mode d'emploi : uniquement en addiction avec un harnais.

B : ATTENTION ! ne pas utiliser à la place d'un harnais, mais seulement en complément. Attention, danger de mort !

JP

シエスタ チェアは、長くぶら下がったピレイのための椅子です。

シエスタ チェアは、大きな壁の上で長時間ハーネスに座る必要がある場合に、理想的なソリューションです。軽量でコンパクトなので快適性が高く、付属の小さなバッグのおかげで持ち運びも簡単です。

A: 使用方法: ハーネスを使用した場合のみ
B: 警告! ハーネスの代わりに使用せず、追加のみ使用してください。気をつけてください、死の危険があります!

ES

La Silla Siesta es un asiento para reuniones largas y colgantes.

La Silla Siesta es la solución ideal para largas jornadas en paredes grandes, cuando necesitas estar sentado en el arnés durante mucho tiempo. Ligera y compacta, aporta un extra de comodidad y es fácil de transportar gracias al pequeño bolso incluido.

A: Modo de uso: sólo en adicción con arnés.

B: ¡ADVERTENCIA! No lo utilice en lugar de un arnés, sino sólo como complemento. ¡Cuidado, peligro de muerte!

PL

Siesta Chair to siedzisko do długich, wiszących asekuracji.

Krzesło Siesta to idealne rozwiązanie na długie dni na dużych ścianach, kiedy trzeba długo siedzieć w uprząży. Lekki i kompaktowy, zapewnia dodatkowy komfort i jest łatwy do przenoszenia dzięki dołączonej małej torbie.

A: Sposób użycia: tylko w przypadku uzależnienia od szelek.

B: UWAGA! nie stosować zamiast szelek, lecz jedynie dodatkowo. Uważaj, niebezpieczeństwo śmierci!

CZ

Siesta Chair je sedák pro dlouhé závěsné jištění.

Židle Siesta je ideálním řešením pro dlouhé dny na velkých stěnách, kdy potřebujete sedět na postroji dlouhou dobu. Lehký a kompaktní, poskytuje extra pohodlí a snadno se přenáší díky malé tašce, která je součástí balení.

A: Jak používat: pouze v závislosti s postrojem.

B: VAROVÁNÍ! nepoužívejte místo postroje, ale pouze jako doplněk. Pozor, nebezpečí smrti!

NO

Siesta Chair er et sete for lange hengende sikringer.

Siesta Chair er den ideelle løsningen for lange dager på store vegger, når du trenger å sitte lenge på selen. Lett og kompakt, den gir ekstra komfort og den er lett å bære takket være den medfølgende lille vesken.

A: Slik bruker du: kun ved avhengighet med sele.

B: ADVARSEL! ikke bruk i stedet for en sele, men bare i tillegg. Vær forsiktig, livsfare!

SI

Stol Siesta Chair je sedež za dolge viseče varovalke. Siesta Chair je idealna rešitev za dolge dni na velikih stenah, ko morate dolgo sedeti na oprtnici. Lahek in kompakten zagotavlja dodatno udobje in je enostaven za prenašanje zahvaljujoč priloženi majhni torbici.

A: Kako uporabljati: samo v odvisnosti z vprego.

B: OPOZORILO! ne uporabljajte namesto pasu, ampak samo dodatno. Previdno, smrtna nevarnost!

SE

Siesta Chair är ett säte för långa, hängande säkringar. Siesta Chair är den ideala lösningen för långa dagar på stora väggar, när du behöver sitta på selen länge. Lätt och kompakt, den ger extra komfort och den är lätt att bära tack vare den medföljande lilla väskan.

A: Hur man använder: endast vid beroende med sele. **B: VARNING!** använd inte istället för en sele, utan bara som tillägg. Var försiktig, livsfara!

BG

Siesta Chair е седалка за дълги, висящи осигуровки.

Столът Siesta Chair е идеалното решение за дълги дни на големи стени, когато трябва да седите на колана за дълго време. Лек и компактен, той осигурява допълнителен комфорт и е лесен за носене благодарение на включената малка чанта.

A: Как да използвате: само при пристрастяване с колан.

B: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

не използвайте вместо колан, а само като допълнение. Внимавайте, опасност от смърт!

RO

Scaunul Siesta este un scaun pentru asigurări lungi, suspendate. Scaunul Siesta este soluția ideală pentru zilele lungi pe pereți mari, când trebuie să stai mult timp pe ham. Usor și compact, ofera un plus de confort și este ușor de transportat datorita geanta mica inclusa.

A: Mod de utilizare: numai în dependență cu un ham.

B: ATENTIE! nu folositi in loc de ham, ci doar in plus. Atenție, pericol de moarte!

NL

Siesta Chair is een zitplaats voor lange, hangende zekeringen.

De Siesta Chair is de ideale oplossing voor lange dagen op grote muren, waarbij je lang op het harnas moet zitten. Hij is licht en compact, biedt extra comfort en is gemakkelijk mee te nemen dankzij het meegeleverde kleine tasje.

A: Hoe te gebruiken: alleen bij verslaving met een harnas. **B: WAARSCHUWING!** niet gebruiken in plaats van een harnas, maar alleen als aanvulling. Wees voorzichtig, levensgevaar!

GR

Η καρέκλα Siesta είναι ένα κάθισμα για μακριά, κρεμαστά ράφια.

Η καρέκλα Siesta είναι η ιδανική λύση για μεγάλες μέρες σε μεγάλους τοίχους, όταν χρειάζεται να καθίσετε για πολλή ώρα στο λουρί. Ελαφρύ και συμπαγές, παρέχει επιπλέον άνεση και είναι εύκολο στη μεταφορά χάρη στη μικρή τσάντα που περιλαμβάνεται.

A: Τρόπος χρήσης: μόνο σε περίπτωση εθισμού με ιμάντες.

B: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! μη χρησιμοποιείτε αντί για λουρί, αλλά μόνο συμπληρωματικά. Προσοχή, κίνδυνος θανάτου!